

755

Extrait des CHANSONS POPULAIRES BRETONNES recueillies par Yves Le Diberder DAIRE.

Mé HOU SUPPLI, PRINCÈD ...

cc 107/66

Mé hou suppli, princèd, princèd ha barônnèd, princèd ha barônnèd, sell

let toh ur peizant, me mignon, ha n'en disprizet quet, (I)

Mé hou suppli, princèd, princèd ha barônnèd,  
sellet toh ur peizant ha n'en disprizet quet.

Sellet toh ur peizant ha n'en disprizet quet,  
guet poéniéù é zivrèh éan en des hou maguet.

Pen da er hèn peizant de foér pé de varhat,  
de houbérein ur blang ha de brérein dillad,

De houbérein ur blang ha de brérein dillad,  
é het hui, de valé de bassein hou covad.

Pen da er hèn peizant de béein commerd,  
é doquig éan é zorn é comptein é argant,

E doquig éan é zorn 'n ur homptein é argant,  
en éùtru lar dehor: "Amen é hès hoah marq."

En éùtru lar dehor: "Amen é hès hoah ma q,  
ha ma n'ou rantes chet n'ha pou qued ha gùittans."

E ha er hèn peizant guet poér ha guet chagrei,  
mond e hra d'en davarn, um dapa de véuein.

Mond e hra d'en davarn, um dapa de véuein,  
é éùtru er gùéla, a hia d'en temallein.

"Lar té, lar té, peizant, té lar hès ched argant,  
"barh éan hostalleri, guenha tam ne varquant."

Pen des scourn ar en doar, er glaù pé en aùél,  
é ma er hèn peizant édar er goal amzér.

1755

EC 107/06

Mé HOU SUPPLI, PRINCÈD ...

E ma er hiah poeizand idan er goal amzérh  
hag en duchèntilé d 'n ou guléiéù ér guér.

Chanté par François RICHARD, à BEAUMER EN CARNAC, le 27 décembre 1911.

(I) Le collecteur n'ayant pas donné l'air, j'ai emprunté celui d'une autre chanson populaire s'adaptant à ces paroles.

Edouard GILLIOUARD